

2

VĂN DĂM  
DƯỚI BIỂN



16 tháng Tư

24 tháng Ba



19 tháng Hai



14 tháng Hai



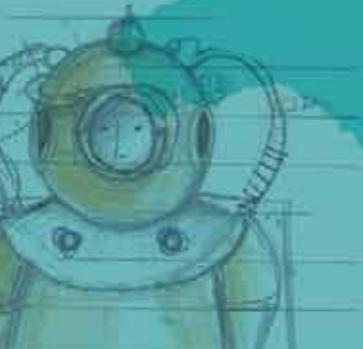
1 tháng Sáu



28 tháng Một



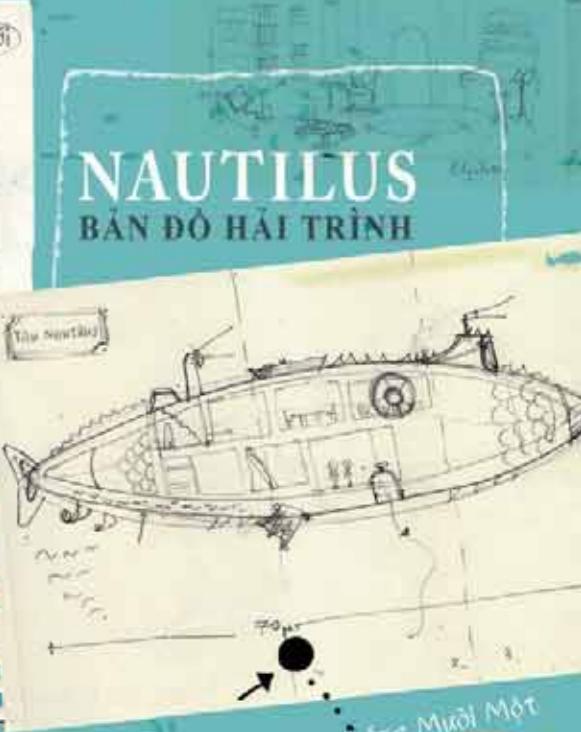
16 tháng Mười Một



5 tháng Một



Phòng của Nemo



NAUTILUS  
BẢN ĐỒ HÀI TRÌNH

Danh tác  
muôn thuở

Jules Verne

# 2 vạn dặm dưới biển

Hay thuyền trưởng Nemo, tàu Nautilus  
và những bí ẩn khác trong lòng đại dương

ANTONIS PAPATHEODOULOU kể

IRIS SAMARTZI vẽ

Yến Nhi dịch

20.000 Λεύγες κάτω από την Θάλασσα

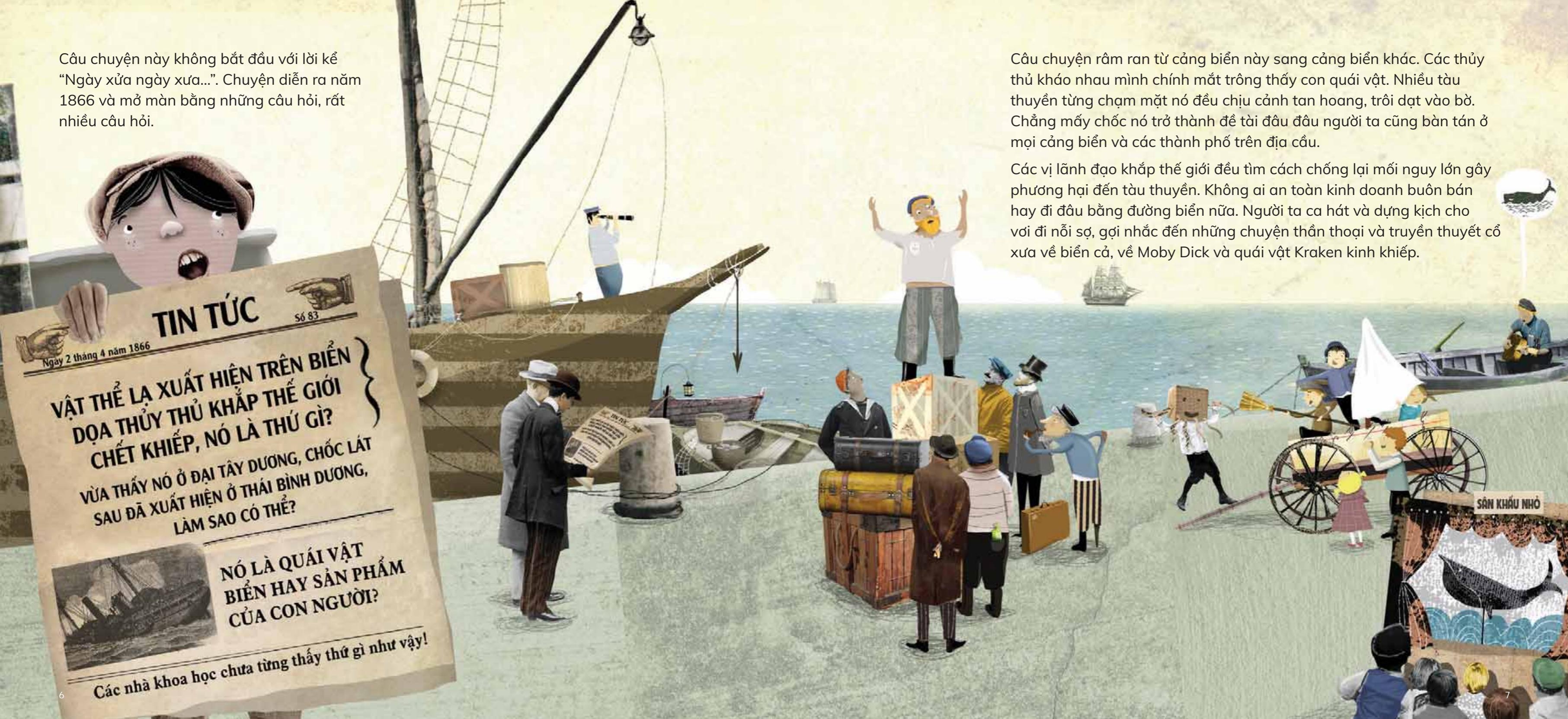
© 2015, Papadopoulos Publishing, Athens Greece author: Antonis Papatheodoulou,  
Illustrated by Iris Samartzi

Xuất bản theo hợp đồng chuyển nhượng bản quyền giữa PAPADOPoulos  
PUBLISHING SA và Nhà xuất bản Kim Đồng, 2023.

Bản quyền tiếng Việt thuộc về Nhà xuất bản Kim Đồng, 2024.

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

Câu chuyện này không bắt đầu với lời kể “Ngày xưa ngày xưa...”. Chuyện diễn ra năm 1866 và mở màn bằng những câu hỏi, rất nhiều câu hỏi.



Câu chuyện râm ran từ cảng biển này sang cảng biển khác. Các thủy thủ kháo nhau mình chính mắt trông thấy con quái vật. Nhiều tàu thuyền từng chạm mặt nó đều chịu cảnh tan hoang, trôi dạt vào bờ. Chẳng mấy chốc nó trở thành đề tài đàu đàu người ta cũng bàn tán ở mọi cảng biển và các thành phố trên địa cầu.

Các vị lãnh đạo khắp thế giới đều tìm cách chống lại mối nguy lớn gây phuong hại đến tàu thuyền. Không ai an toàn kinh doanh buôn bán hay đi đâu bằng đường biển nữa. Người ta ca hát và dựng kịch cho voi đi nỗi sợ, gợi nhắc đến những chuyện thần thoại và truyền thuyết cổ xưa về biển cả, về Moby Dick và quái vật Kraken kinh khiếp.

Khi có quá nhiều thắc mắc, sớm muộn gì người ta cũng hỏi đến giới khoa học chúng tôi.

Nhưng tôi quên mất phải giới thiệu bản thân. Tôi là Pierre Aronnax, giáo sư tại Bảo tàng Khoa học Tự nhiên Paris và tác giả cuốn sách nổi tiếng *Bí ẩn dưới tầng đại dương sâu thẳm*.

Hẳn nhiên ai nấy đều muốn biết ý kiến của tôi về vấn đề này. Trong bài báo đã viết, tôi lí luận rằng đây không thể là tác phẩm của con người được, bởi một công trình như thế làm sao tránh đi đâu khỏi tầm mắt thiên hạ. **Đó phải là một con cá voi khổng lồ thuộc loài kì lân biển, có ngà dài như mũi tàu nhọn!**



Conseil và tôi vừa mới gói ghém hành lí để quay về Paris, nhưng lời mời gợi mở một mối lợi ích lớn cho khoa học. Vậy nên chúng tôi đồng ý ngay và chẳng mấy chốc đã có mặt trên boong tàu Abraham Lincoln chờ ra khơi.

Vài ngày sau, trợ lí Conseil mang đến cho tôi một lá thư.

Kính gửi Giáo sư Aronnax,  
Chính phủ Hoa Kỳ đã tổ chức một đoàn thám hiểm nhằm khám phá bí ẩn về con quái vật biển. Tàu tuần phòng Abraham Lincoln đã sẵn sàng rời bến. Sự có mặt của một chuyên gia như ngài trong nhiệm vụ lần này chính là vinh dự của chúng tôi. Chỉ huy Farragut đã chừa sẵn một buồng trên tàu, tùy ý ngài sử dụng.

Thân ái,  
J. B. Hobson  
Tướng Hải quân

